

# Einhell

## CE-CP 18/180 Li E

---

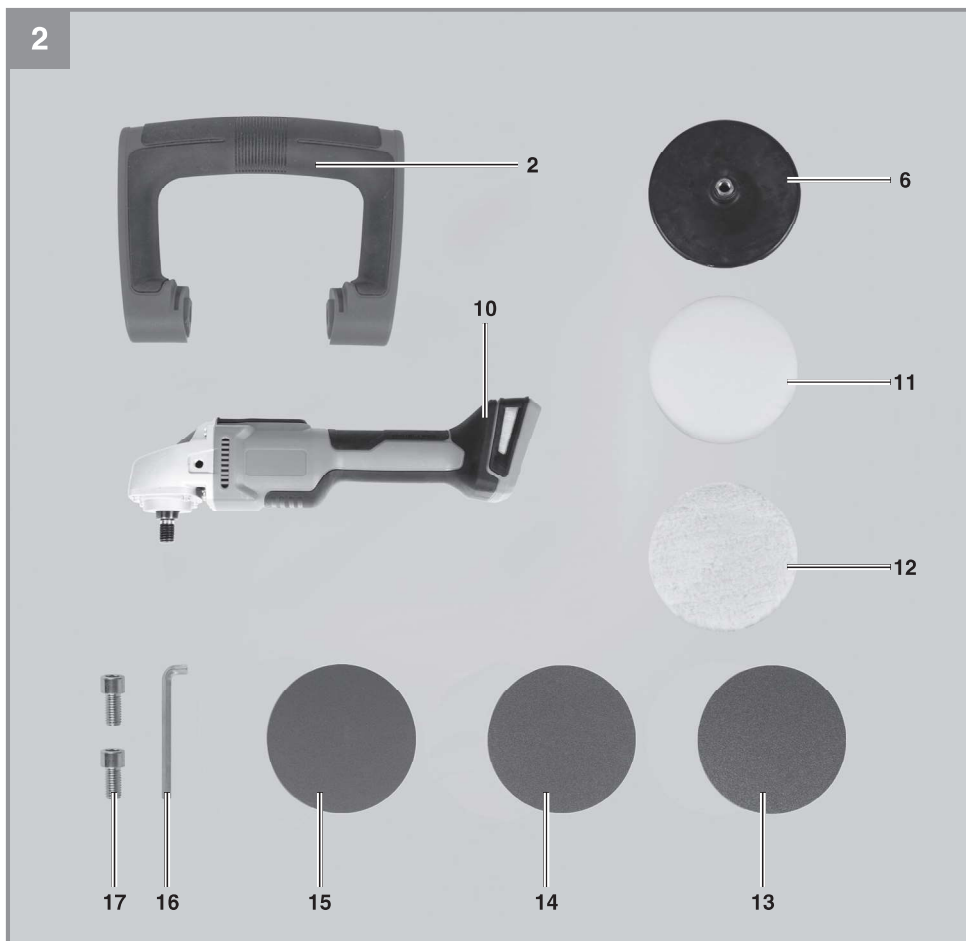
- DK/** Original betjeningsvejledning  
**N** Akku-pudse-/slibemaskine
- S** Original-bruksanvisning  
Batteridreven poler-/slipmaskin
- FIN** Alkuperäiskäyttöohje  
Akku-kiillotus-/hiomakone
- EE** Originaalkasutusjuhend  
Akuga poleerimis- ja lihvimissead

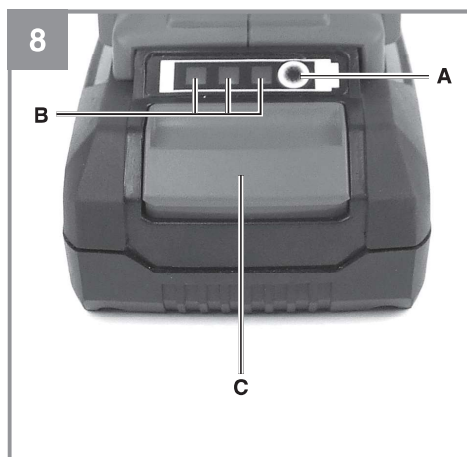
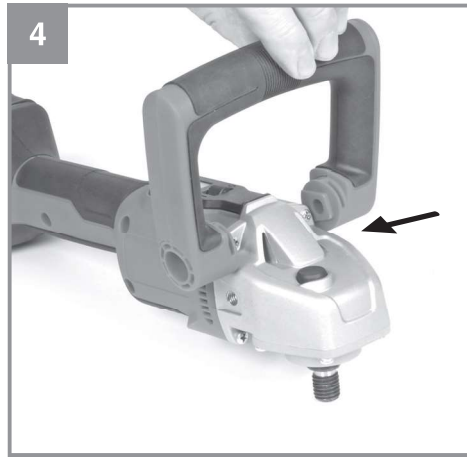
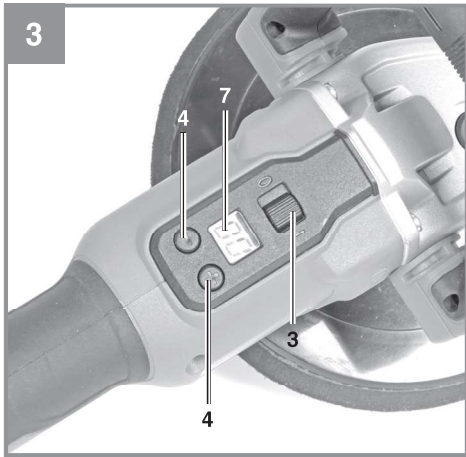


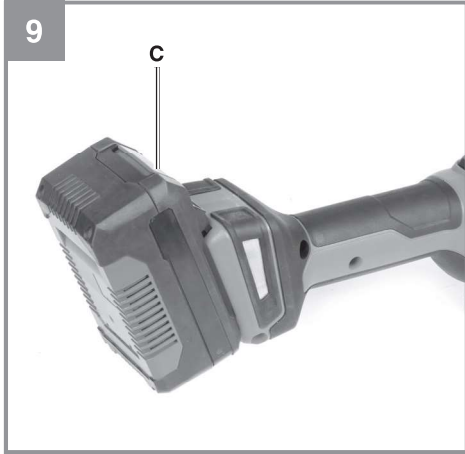
---

Art.-Nr.: 20.933.20

I.-Nr.: 11018









**Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



**Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.



**Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!



**Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.



Ohuviide: Vigastusohu ja oht seadet kahjustada.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustöid teha. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

**Oht!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.** Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1/3)**

1. Spindli lukk
2. Eesmine käepide
3. Sisse-/väljalülitusnupp
4. Pöörlemissageduse regulaator
5. Tagumine käepide
6. Poleerimis- ja lihvtald
7. Pöörete arvu näidik

**2.2 Tarnekomplekt (joonised 2)**

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

**Oht!**

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

2. Lisakäepide
6. Poleerimis- ja lihvtald
10. Lihvimis- ja poleerimismasin
11. Vahtplastist otsak
12. Sünteetiline poleerimisotsak
13. Lihvimisotsak K = 60
14. Lihvimisotsak K = 80
15. Lihvimisotsak K = 120
16. Kuuskantvõti 8 mm
17. Sisekuuskantkrui M 10 x 20 mm (2 tk)
  - Originaalkasutusjuhend
  - Ohutusjuhised

**3. Sihipärane kasutamine**

Seade on mõeldud lakitud pindade poleerimiseks ning puidu, raua, plasti ja sarnaste materjalide lihvimiseks vastava lihvimispaberi abil.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

**Mitteotstarbekohane kasutamine**

Kõiki seadme kasutusviise, mida ei ole nimetatud peatükis „Otstarbekohane kasutamine“, loetakse mitteotstarbekohaseks kasutamiseks.

Seadet ei tohi kasutada järgmisteks otstarveteks:

- Pliisisaldusega värvide, ja puiduliikide ja metallide töötlemine, mille korral tekivad kahjulikud ja mürgised tolmud
- Teritamine, graveerimine teravate otsakutega
- Asbestisisaldusega materjali töötlemine
- Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine
- Niiskete seinte lihvimine

Vastasel korral on oht saada vigastada.

Kõigi sellest tekkinud materiaalsete kahjustuste või kehavigastuste eest, mis on tekkinud vale kasutamise tõttu, vastutab seadme kasutaja.

Teiste või mitte originaalosaade kasutamise korral masina juures tootjapoolne garantii enam ei kehti.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses,

käsitöönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

#### Jääkriskid

Ka seadme asjatundliku kasutamise korral jääb alati teatud risk, mida ei saa välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad tekkida järgmised potentsiaalsed ohud:

- kontakt kaitsmata lihvkettaga (lõikevigastus)
- veel pöörleva ketta puutumine (lõikevigastus)
- ketta osade lendupaiskumine (lõikevigastus, muljumine või põrutus)
- töödeldava materjali osade lendupaiskumine (lõikevigastus, muljumine või põrutus)
- sädemete lendumisest tulenev tuleoht
- kuulmise kahjustamine, kui ei kanta ettenähtud kõrvaklappe (kuulmiskaotus)
- materjali lihvimisest ja kettast tekkivate osakeste sissehingamine
- elektrilööki isoleerimata elektridetailide puudutamisest.

Kui kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid ei järgita, võivad asjatundmatust käsitsemisest tingituna kerkida esile teised jääkriskid.

## 4. Tehnilised andmed

Tööpinge: .....18 V DC.  
Pöörlemissagedus n: .....500-3000 min<sup>-1</sup>  
Poleertalla Ø: ..... 180 mm  
Ühenduskeere: ..... M14  
Ohutuskategooria: .....III  
Kaal: ..... 1,6 kg

#### Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Power-X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power-X-Charger.

#### Oht!

##### Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745-1, EN 60745-2-3 järgi.

Helirõhu tase  $L_{pA}$  ..... 71,7 dB(A)  
Hälbepiir  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Müratase  $L_{WA}$  ..... 82,7 dB(A)  
Hälbepiir  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745-1, EN 60745-2-3 järgi.

#### Töörežiim: lihvkettaga lihvimine

Võngete emissiooniväärtus  $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$   
Väriseamine  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Töörežiim: Poleerimine

Võngete emissiooniväärtus  $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$   
Väriseamine  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võngete emissiooniväärtus on mõõdetud standarditud testimismeetodi järgi ning võib muutuda sõltuvalt elektritööriista kasutamise liigist ja viisist ning olla erandjuhtudel esitatud väärtusest suurem.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada ka kahjustuste esialgseks hindamiseks.

#### Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.
- Paigaldage käepidemed ja vajadusel vibratsiooni summutavad pidemed kindlalt masinakorpusse külge.

Kui teil on ebameeldiv tunne või märkate masina kasutamise ajal oma kätel naha värvumist, katkestage otsekohe töö. Tehke töötamise ajal piisavalt puhkepause. Piisavate puhkepauside mitte järgimisel töö juures võib tekkida käe-randme vibratsioonisündroom.

Tuleb hinnata koormuse määra sõltuvalt tööst või masina kasutamisest ning teha töö ajal vastavaid puhkepause. Sel viisil saab oluliselt vähendada

koormuse määra kogu tööaja jooksul. Minimeerige riski, mis teile vibratsiooni ajal mõjub. Hooldage masinat vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistelet.

Juhul kui masinat kasutatakse sageli, peaksite ühendust võtma seadme volitatud müüjaga ja vajadusel muretsema endale vibratsioonivastased lisatarvikud (käepidemed).

Vältige masinate kasutamist temperatuuridel  $t=10^{\circ}\text{C}$  või vähem. Tehke tööplaani, mille abil saab vibratsioonikoormust piirata.

Teatud müra-koormus on selle seadme korral vältimatu. Tehke müra-rikkad tööd lubatud ja selleks määratud aegadel. Pidage kinni võimalikest vaheaegadest ja tehke tööd võimalikult hädavajaliku aja jooksul. Teie isiklikuks ja lähedal asuvate isikute kaitseks tuleb kanda kuulmiskaitset.

## 5. Enne kasutuselevõttu

Vajutage spindli lukku ainult siis, kui seade on seisatud.

### 5.1 Seadme paigaldamine (joonis 4-6)

Tähelepanu! Võtke enne monteerimistõid seadmest aku välja.

### Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata!

### 5.2. Aku paigaldamine

Suruge aku lukustusnuppu (c), nagu joonisel 9 näha, ja lükake aku selleks ettenähtud akukinnitusse. Niipea kui aku on asendis, mida näete joonisel 9, jälgige lukustusnupu fikseerumist! Aku võetakse välja vastupidises järjekorras!

### 5.3 Aku laadimine (joonis 7)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdioid hakkab vilkuma.
3. Pange aku (11) laadijale (10).
4. Punktis "Laaduri näidik" leiate tabeli valgusdioidi näidiku tähendustega laaduril.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool;
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadija
  - ja aku
- meie klienditeenindusesse.

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on igal juhul vajalik, kui märkate, et seadme võimsus väheneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

### 5.4 Aku täitvuse näidik (joonis 8)

Vajutage aku täitvuse näidiku nupule (A). Aku täitvuse näidik (B) annab aku laetuse tasemest teada kolme LED-lambiga.

#### Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

#### 2 LEDi või 1 LED põleb:

Aku on veel piisavalt laetud.

#### 1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

#### Kõik LEDid vilguvad:

Aku on jäägitult tühi ja on defektne. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

## 6. Käitamine

Kinnitage töödeldav detail. Jälgige, et töödeldav detail oleks nt pitskruidide või kruustangidega kinnitatud.

### Seadme sisse-/väljalülitamine

Seade lülitatakse sisse (I) või välja (0) toitelüliti (joon. 3 / pos. 3) abil. Seade hakkab aga tööle alles pärast pöörlemissageduse regulaatori käivitamist (vt punkt 6.3).

Eemaldage seade enne väljalülitamist töödeldavalt pinnalt.



### 6.1 Poleerimismasina kasutamine

Kasutage ainult spetsiaalset, masinale sobivaid vaha ja poleervahendeid.

**Vaha ja poleervahendite kasutamisel järgige tootja juhendit!**

Poleerkatete lihtne vahetamine takjakinnituse abil.

#### TÄHELEPANU!

Poleeritavate pindade kahjustuste vältimiseks järgige kindlasti järgmisi punkte:

- Peske sõiduk enne poleerimist ja hoidke see mustusest vaba.
- Jälgige, et olemasolevad poleerkatted on kasutamisel puhtad.
- Jälgige, et poleerkate oleks poleer-/lihtvallale täpselt keskele kinnitatud.
- Kontrollige enne seadme sisselülitamist, kas kate on korralikult kinni.
- Ärge puudutage töödeldavat pinda poleer-/lihtvallala külgmise servaga.
- Valige pöörlemissageduse regulaatori abil poleerimiseks (vt lg 6.3) teie vajadustele vastav pöörlemissagedus. Optimaalne töökiirus sõltub töödeldavast materjalist ja kasutatavast (poleer)vahendist. Kui vaja, saab selle kindlaks teha praktiliste katsete abil.
- Poleermasin peab tervikuna poleerpinnale toetuma.
- Katke plastdetailid teibiga kinni, kuna poleerimisel võib nende värvus inetuks muutuda.
- Poleerige ainult varjulises kohas ja ärge kasutage kunagi kuuma värvi.
- Poleerige nurkasid ja servi väga ettevaatlikult. Nurkades ja servades on värvikiht kõige õhem. Ettevaatuse mõttes tuleb need teibiga katta ja hiljem käsitsi poleerida.
- Liigne surve põhjustab halba töötulemust ja kasutatavate tarvikute enneaegset kulumist. Tundlikud pinnad võivad nt liiga suure pöörlemissageduse või liiga tugeva surumise tõttu kahjustatud saada.

**Tähtis!** Seadistage pöörlemissagedus enne seadme toetamist töödeldavale pinnale ja laske kuni seadistatud pöörlemissageduseni käima minna. See saavutatakse olenevalt pöörlemissagedusest alles mõne sekundi pärast. Eriti vahtkummist kattega töötamisel võib erinevate pinnaomaduste tõttu (erinev hõõrdumine) pöörlemissageduse madalamates näitajates ette tulla pöörlemissageduse kõikumist. See ei ole seadme defekt.

### Poleervahendi pealekandmiseks kasutage vahtkummist katet (joonis 10).

- Töödelge kõigepealt tasased ja suured pinnad nagu nt mootorikate, pakiruumi kaas ja katus.
- Jaotage natuke poleerainet punktadena vahtkummist kattele. Suruge vahtkummist katet mitu korda poleeritavale pinnale. Poleeraine surutakse vahtkummi sisse ja kantakse üle poleeritavale pinnale. Sellega takistate seadme sisselülitamisel vahtkummist kattel oleva poleeraine pritsimist.
- Kandke poleervahend peale väikese pöörlemissageduse juures.
- Töödelge korraga ainult väiksemaid tööloike.
- Töödelge tööloike ühtlaselt risti ja põiki (kõigepealt vertikaalselt, seejärel horisontaalselt).
- Seejärel minge üle väiksemate pindade (nt uste) töötlemisele.

#### Poleerimise viimistlemine

- Sünteetilise poleerimisotsaku abil (joonis 11b) eemaldage poleervahendi kihi ja lõpetate poleerimisprotsessi.
- Sünteetilise poleerimisotsaku paigaldamiseks keerake serv üles (joonis 11a), suruge otsak poleerimistalla takjapinnale ja keerake seejärel serv uuesti alla (joonis 11b). Poleerimistalla serv saab poleerimisotsakuga kaetud.
- Tähelepanu! Ärge vajutage poleerimasinale peale!

#### Hooldusjuhised

- Peske autot vähemalt iga 2 nädala tagant. Ärge kasutage majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid, sest need võivad värvikihti kahjustada ja vahakihi lahustada.
- Peske autot puhta käsna. Liikuge ülevalt allapoole.
- Värvikihi tühjendamiseks tuleb iga päev eemaldada putukad, lindude väljaheidet ja tõrvaplekid.
- Selleks et klaasipuhastusvahend ei rikuks värvikihti, tuleb seda pihustada lapile, mitte otse aknale.

### 6.2 Lihvimismasina kasutamine

Lihvimiseks kasutage kaasasolevaid lihvimiskatteid (joonis 12).

Lihvimiskatete lihtne vahetamine takjakinnituse abil.

- Paigutage lihvimistaldrik materjalile kogu pinnaga.
- Liigutage masinat töödeldava materjali peal mõõduka survega piki- ja põikisuunaliselt.
- Jämelihvimiseks soovitame jämedamat, pe-

enlihvimiseks peenemat sõmerust. Lihvimise katsetuste abil saab välja uurida sobivaima sõmeruse.

### 6.3 Pöörlemissageduse reguleerimise näidik: (joonis 3)

Pöõrete arvu reguleerimisega saab seadistada soovitud töökiirust.

Vajutades „+“-nuppu, suureneb pöõrete arv.

Vajutades „-“-nuppu, väheneb pöõrete arv.

Seadistatud pöõrete arv kuvatakse näidikul (8).

Seadistatud pöõrete arv = näit x 100

**Tähtis!** Seadistage pöõrlemissagedus enne seadme toetamist töödeldavale pinnale ja laske kuni seadistatud pöõrlemissageduseni käima minna. See saavutatakse olenevalt pöõrlemissagedusest alles mõne sekundi pärast.

## 7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

### 7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetalle. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Peske poleerkatteid ainult käsitsi ja laske õhu käes kuivada. Kasutage selleks ainult õrnatoimelist seepi.

### 7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

### 7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

## 8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

## 10. Rikked

### a) Seade ei tööta:

kontrollige, kas aku on laetud ja kas laadija on töökorras.

### b) Kuvatakse veakood

Veakood	Võimalik põhjus	Võimalikud abinõud
E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akut koormatakse liiga tugeva voolutarbega.</li> <li>- Seade on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seade ei saa nt liiga suure surve tõttu tööle hakata</li> <li>- Seade on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mootor on üle koormatud</li> <li>- Seade on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seade on pikemat aega töötanud ja kuumaks läinud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laske seadmel vähemalt 30 minutit jahtuda. Seade hakkab uuesti tööle, kui temperatuur on oluliselt langenud.</li> </ul>
E6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alapingekaitse on aku välja lülitanud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laadige aku</li> </ul>
E7	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mehaaniline probleem (ajam)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mehaaniline probleem (mootor)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ülepingekaitse on aku välja lülitanud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Kontrollige aku pinget (maks. 21 V)</li> </ul>

Kui seade vigade kõrvaldamise abinõudest ja olemasolevast pingest hoolimata ei tööta, saatke see nimetatud klienditeenindusaadressile.

## 11. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülita- tud	Vilgub	<b>Töövalmidus</b> Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülita- tud	<b>Laadimine</b> Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiata vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülita- tud	Põleb	<b>Aku on täis ja töövalmis.</b> Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. <b>Abinõu:</b> Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülita- tud	<b>Paindlik laadimine</b> Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. <b>Abinõu:</b> Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	<b>Viga</b> Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. <b>Abinõu:</b> Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	<b>Temperatuurihäire</b> Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). <b>Abinõu:</b> Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	poleerkatted, poleerkettad, lihvsööed
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

## Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.  
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
  - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
  - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekooormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
  - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Polier-/Schleifmaschine CE-CP 18/180 Li E (Einhell)**

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = dB (A)  
P = KW; L/Ø = cm  
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 07.01.2019

Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 19  
Art.-No.: 20.933.20 I.-No.: 11018  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016000  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar